

ՔՐԴԱԿԱՆ ԵՂԱՆԱԿՆԵՐ

ԶԱՅՆԱԳՐԵՑ

ԿՈՍԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏ



Mélodies kurdes

RECUEILLIES

PAR

Archimandrite COMITAS.



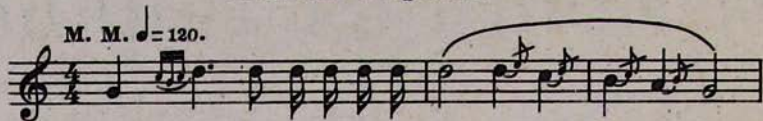
Imprimerie de musique de P. Jurgenson à Moscou.

На основании определения Совета Специальных классов Лазаревского Института восточных языковъ отъ 22 декабря 1903 г. печатать дозволяется. Директоръ В. Миллеръ.

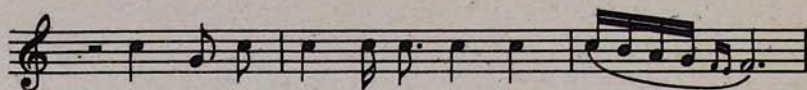


1. Դանդիլե Սիափուշ.  
Ghandli Siapusch.

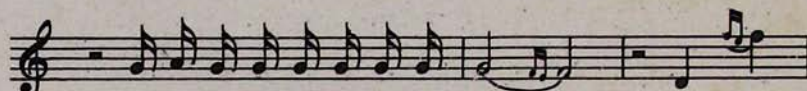
M. M. ♩ = 120.



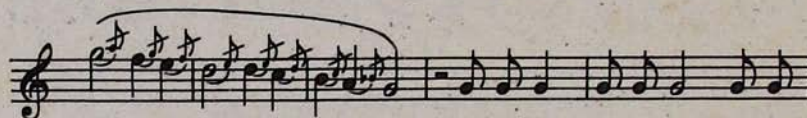
Չու - մա Դան-դի-լէ Սիա-փո - շա - - - ն  
Tschu - ma Ghandi le Siapo - scha - - n



ալ քէ քէ-շի դը-շո ւա դէ - յի  
al we khe - schi detscho la de - i



չու-մա Դան-դի-լէ Սի-ա-փո - շա - ն ֆեք - բի -  
tschuma Ghandi le Si - a - po - scha - n fekh - ri -



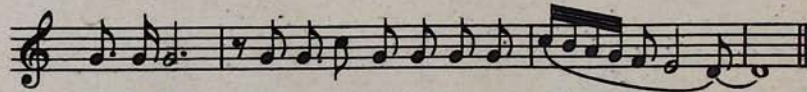
մէ \_\_\_\_\_ լը բըր-ջու բա-դա-նան մար-թուր  
me \_\_\_\_\_ le berdju - ba da nan marthub



ջը-բի - լէյ-լու-նա - հա - ր ման բա - ւա - բա  
dje - ri lei - lu - na - ha - r man ba - wa - ra



ժը փաս-շա-հի զա - բա - - - ր համ-զա դը բա - բի  
je pat scha hi dja - ba - r hamza de ba - ri



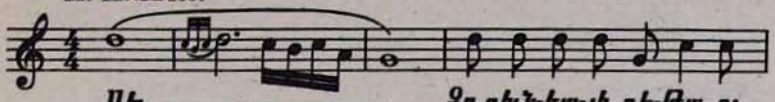
սադ հա-զար դիւ ըն-կա-հա դը-լէ մը - նէ  
sad hazar dü en - ka ha de - le me - ne



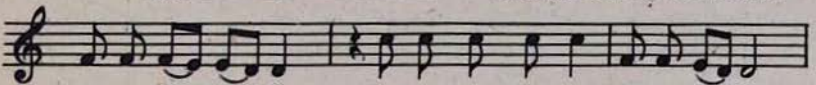
2. Լէյլու Մէջնում.

Lelli Medjnum.

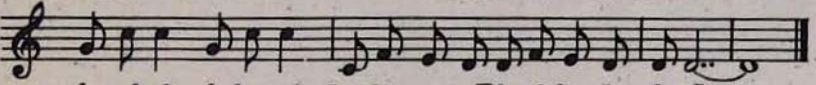
M. M. ♩ = 160.



Ախ Զը դիւն-եայի դէ-թա ըլ  
Ach Tchedunea\_i de\_theta el



մը քա-լը քիւ-րէ դիւ աշուղ հաւ-րա քիւ-նէ քիւ-նէ  
me kha.le\_khü\_re dü aschugh haw.ra bü\_ne bü\_ne

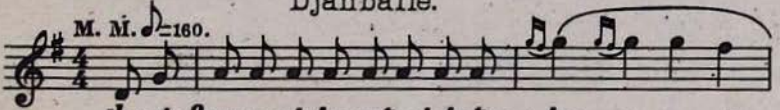


ե քի Լէյ-լի եա-դէ մա-լիք շա-ւա-թի ըժ խո մը ըլ-իւ-նէ  
e\_khi Lei\_li ea\_de malikh schawothi ej cho Midj\_lü me.

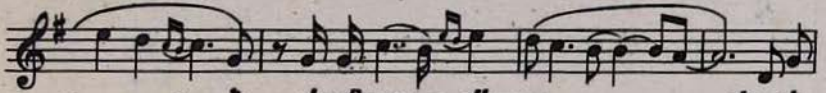
3. Զամբալիէ.

Djanbalie.

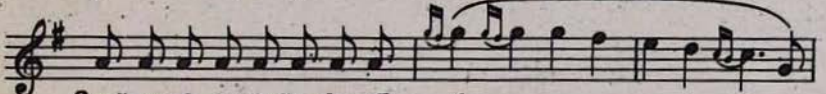
M. M. ♩ = 160.



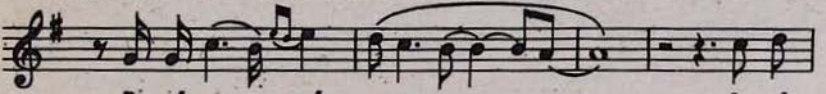
Վոյ Լէ. Գա-ւա-նէ խո-բան սէ կո-նա - խա -  
Woi le. Ga.wa\_re choban se ko\_na - cha -



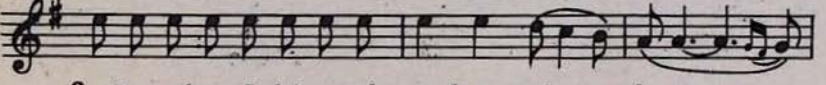
- ն ըբ մա-լա - վե-դա - - - - - Վոյ Լէ  
- n je ma\_la we\_da - - - - - woi le.



Զամ-բա-լի-ա մը-նէ խա-մի - լի  
Djam.ba.li\_a me.ne cha mi - li



մա-շի-ա - բե - դա - - - - - Վոյ Լէ  
ma\_schi\_a - be - da - - - - - woi le



Զամ-բա-լի-ա մը-նէ ա-զիզ շա-ւան լը - բէ - - - - - բ բեզ-դա -  
Djam.ba.li\_a me.ne a\_ziz schwan le - be - r bez\_da -

Վոյ լէ մը նէ \_\_\_\_\_ մը - չել խո-կէ-ր.  
Woi le me ne \_\_\_\_\_ me\_tchel cho\_ke\_r.

Ջամ-բա-լի - ա մը-նէ շու-նա քուր-քու կա-պու-տան ըլ կու լաւ  
Djam\_ba\_li\_a me\_ne\_schu\_na khur\_khu ka\_pu\_tan el ku law

խո - կէր. Ջամ-բա-լի-ա մը-նէ շու-ան բիւ մը-նաս նա -  
cho - ker. Djam\_ba\_li\_a me\_ne\_schuan bü me\_nas na -

կէր. Եար եար եա - ր Ջամ-բա-լի-ա մը-նէ եա-ր.  
ker. Iar iar ia - rDjamba.li\_a me ne ia - r.

4. Հասամ աղա.  
Hasam agha.

M. M. ♩ = 120.

Ախ մը-նա-թա սադ մը-նա-թա ախ \_\_\_\_\_  
Ach me\_na\_tha sad me\_na\_tha ach \_\_\_\_\_

Չը մը-նա-թա վի բա-յէ վի \_\_\_\_\_  
je me\_na\_tha wi ba\_ie wi \_\_\_\_\_

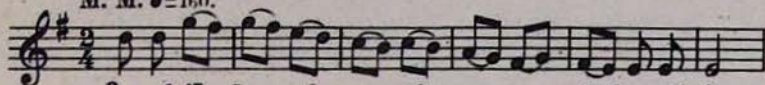
բա-լա - յէ քո-ֆի-ա լէյ-լէ խա-նէ դա-լալ  
ba\_la - ie kho\_fi\_a lei\_le cha\_ne da\_lal

Հու  
hu.

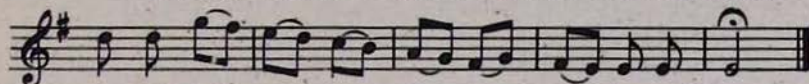


5. Միրզա աղա.  
Mirza agha.

M. M. ♩ = 160.



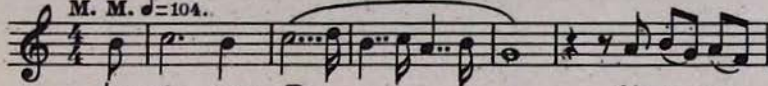
Դար-ի թամբու-րէ գա-րէ-գա-րա-դըն-եա դըն-եա  
Dari thambu-re da-re-da-ra-den-ia den-ia



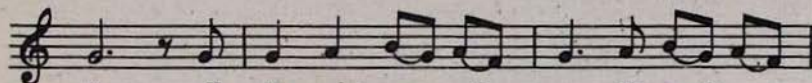
չի մըթ-րըբ-շաշ-ու - փա - րա - դըն-եա դըն-եա,  
tschimeh\_reh\_schasch\_u - pa - ra - den-ia den-ia:

6. Գուլլեզ Գեարո.  
Khulleg Giaro.

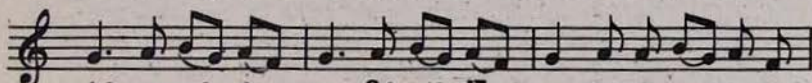
M. M. ♩ = 104.



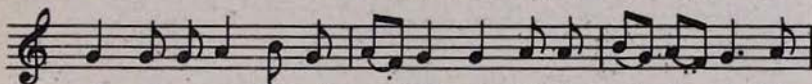
Հա-րէ գա թօ \_\_\_\_\_ Հա-րէ բա -  
Ha-re da tho \_\_\_\_\_ ha-re ba -



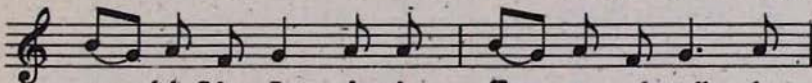
լօ Ա - մեր ա - գա դի - ւա - նէ գրան գա -  
wo A-mer a-gha di-wa-ne gran da -



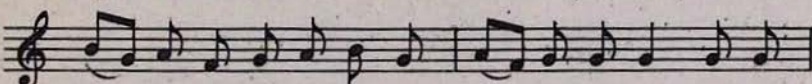
նի գա-զի է - լա Գի-գան Մլան գրա-նի ֆին-ջա-նի ֆեր-  
ni ga\_zi e - la Gi-gan Mlan gra\_ni findja-ni fer-



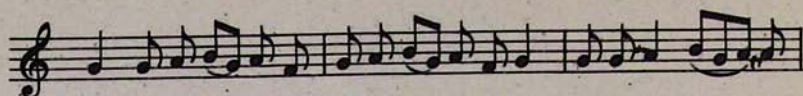
ֆու-րի լը օր-թա դի - ւա - նէ գա-նի Հա - ղի-գեա-սի ֆին-  
fu\_ri le or\_theta di\_wa-ne da\_ni ha\_dji\_gia\_si fin-



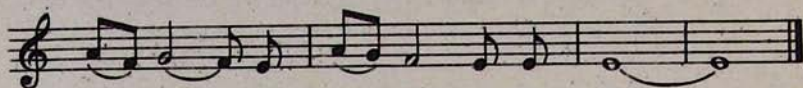
ջա - նէ ֆեր - ֆու - րի սեր թա - ղա ղէ - րին Տը -  
dja - ne fer\_fu\_ri ser tha\_dja ze\_rin he -



լի - նէ Հա ուա Հաս-բէ Բէ - ղա - նէ ժը մի - րէ Ա -  
li - ne ha ra has-be Be - dja - ne je mi - re A -



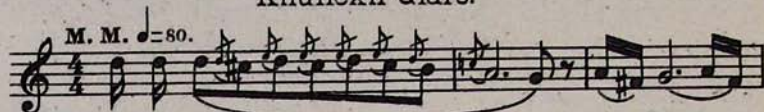
րա-բան ու-բի-նա բէ Փէ-րի-շա-նէ ժը խո-րա հը-լի - նէ - հէ  
 ra\_ban ra.bi - na be Fe\_ri\_schane je cho - ra he.li - ne - he



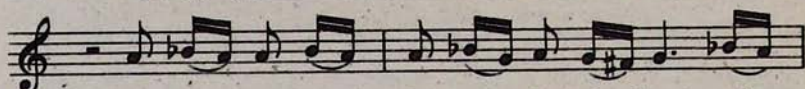
Վի - Վի - հէ Վի - Վի - հէ Վի Վի \_\_\_\_\_  
 wi - wi - he wi - wi - he wi wi \_\_\_\_\_

7. Գիւլլըք Գիարօ.

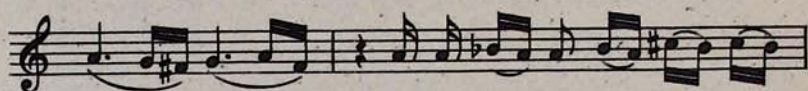
Khullekh Giaro.



Դէ եօ եօ \_\_\_\_\_ եօ - եօ  
 De eo eo \_\_\_\_\_ eo eo



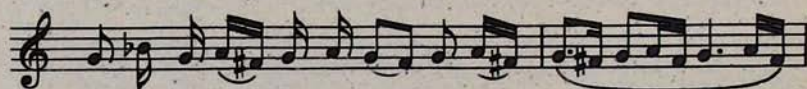
Ա - մար ա - ղա - խէ - րէ նա բի - նա Վի -  
 A - mar a - gha - che - re na bi - na wi -



Վի - Վի - - սէ-կու-ռէ խօ սար - թախ - տա -  
 wi - wi - - se ku - re cho sar - thach.ta -



Կի - հը - լի - նա Վի - Վի - Վի - շա - լա - տու գու - ուէ -  
 ki - he.li - na wi - wi - wi - tscha.wa\_tugure -



մեն վու-լա-թէ - խա-բի-բա - դը շի - նա  
 men wu\_la\_the\_cha.bi.ba - de schi - na

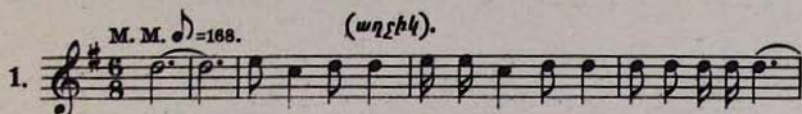


Հայ Վի - Վի \_\_\_\_\_ Հայ Վի - Վի \_\_\_\_\_  
 hai wi - wi \_\_\_\_\_ hai wi - wi \_\_\_\_\_

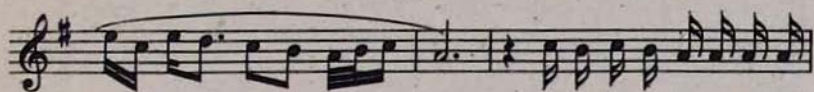


8. Մամզին.  
Mamzin.

(աղջիկ)



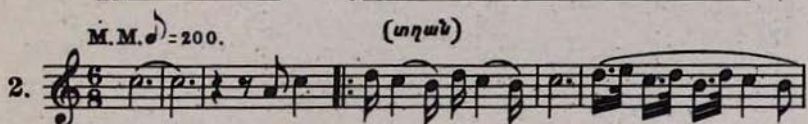
Ախ - Արֆան, Զարան, Զարա-Միրթաժ-դին հար սե բեր-բա-նա  
Ach Arfan, Djakhan, Ghara Mirthajdin har se bera\_na -



ա-ւ-է մա-լէ Մա-մօ Ա-լա-  
a we maie Mamo A-la -



նէ \_\_\_\_\_ է. \_\_\_\_\_  
ne \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_

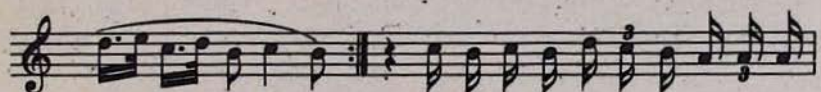


Հայ - Գեա-լի. Խո-լամ-խոզ-մաթ-քեա-բան  
Hai Gia-li Cholamchezmathkhea\_ran

բը-բըն-բը-լա - զի - նան  
Bekhen\_bela - zi\_nan

բօ-րի բը-բըն զա-բա  
Bo-ri bekhschen da\_ra

լէ-բըն-զի-նա զա-բա  
Lekhen zi\_na za\_ra



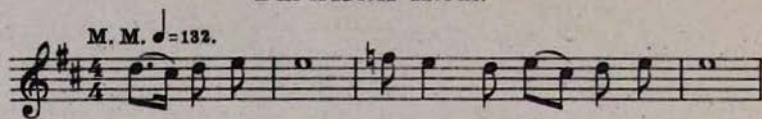
հա-դա գան-եա Զամ-բի-լէ մը-սա-ֆա-  
ha\_da gania Zambile me\_sa\_fa -



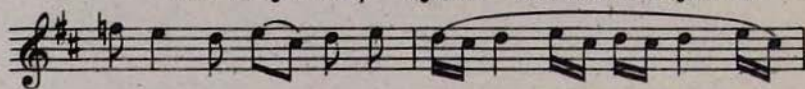
բա \_\_\_\_\_ ա, \_\_\_\_\_  
ra \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

9. Դարվիշի Աւդի.  
Darwischl Awdi.

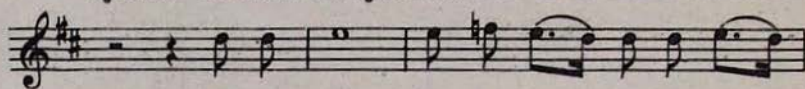
M. M. ♩ = 132.



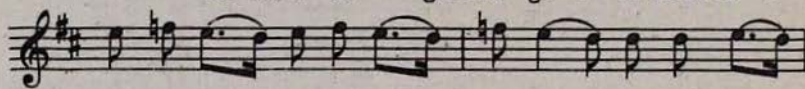
է - լէ ջար-դէ, ջար-դէ մա չու-նա ջար-դէ  
E - le djar - de, djar.de ma tschu-na djar - de



ջար-դէ մա չու - նա ջար - դէ  
djar.de ma tschu-na djar - de



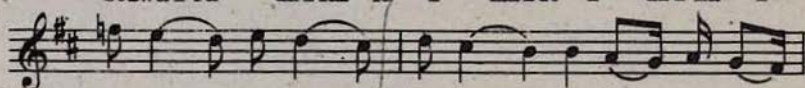
օէ սը - բէ գո - լա գէ - լը Դաւ-րի -  
oe se - be go - la ge - le Daw-ri -



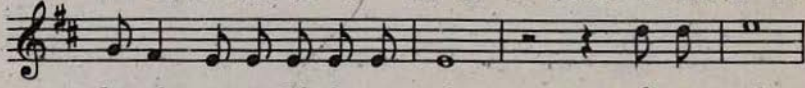
չէ Աւ-դի լա-ւան գէ շա - րէ - չի-չագ գէ -  
sche Aw-di la-wan de scha-re - tschitschagge



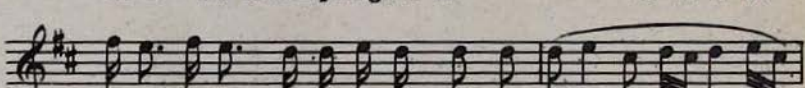
սը-վա-րա գա-լալ յէ - մա-լէ - դա-նա -  
se-wa-ra da-lal ie - ma-le - da-na -



վայ լօ - վայ լօ - վայ լօ - վայ լօ - վայ լօ -  
wai lo - wai lo - wai lo - wai lo - wai lo -

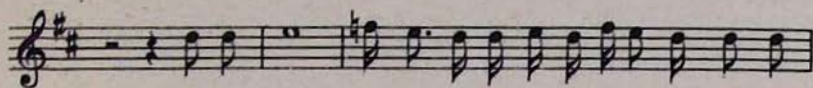


վայ լէ դայ լը մըն փոր-գո-րէ օէ սը - բէ  
wai le dai le men por-go - re oe se - be



խո-զի դանդաբարայէ մըն բար գուշտնէ բա  
chozi danzda - bra. ie men bar guschtne ba





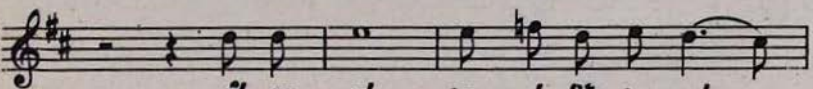
օ՛է սը - բէ շանդդա բըսմա-ձէ մըն հա.յա բար շուստնէ  
 oe se - be schanzda besma.me men haia bar schustne



բա \_\_\_\_\_ օ՛է սը - բէ  
 ba. \_\_\_\_\_ oe se - be



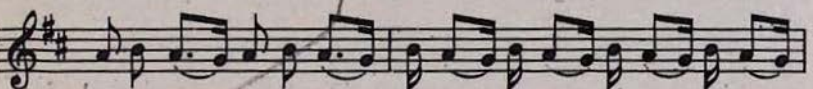
բի-բա գա-լը-գէ հա.յա բար մըր-նէ բա \_\_\_\_\_  
 bi.ra ga - le.ge ha.la bar merne ba. \_\_\_\_\_



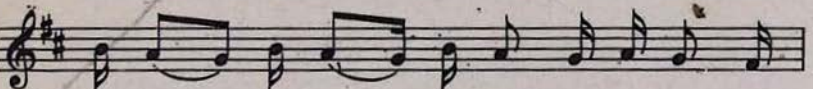
օ՛է սը - բէ ջա - ւէ մըն ջա - ւէ  
 oe se - be dja - we men dja - we



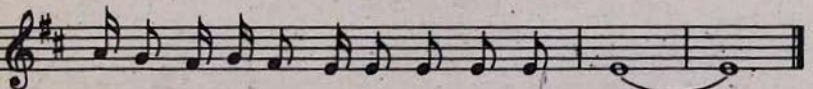
Դաւ-րի-շէ Աւ-դի - լա-ւան դէ - շա - բէ - շի - շադ գէ -  
 Dawri\_sche Aw\_di - la.wan de - scha.re - tschitschag ge -



սը-վա - բա - գա-լալ-յէ - մա-լէ - ջա-բը-բա-թա հա-սէր  
 se.wa.ra - da.lal.ie - ma.le - dja.be - kha.tha ha.seb



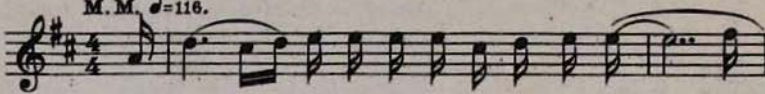
գա - նէ . հա - մի սաղ - բի ուր դուն-եա - յէ  
 ga - ne - ha - mi sagh.bi re dun.ia - ie



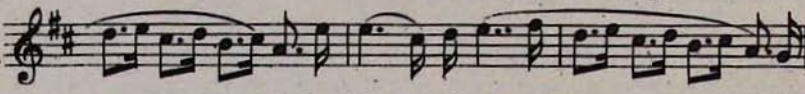
դուն-եա-յէ դուն-եա-յէ վայ դուն-եա-յէ վայ \_\_\_\_\_  
 dun.ia - ie dun.ia - ie wai dun.ia - ie wai. \_\_\_\_\_

10. Սեւահաջէ.  
Sewahadje.

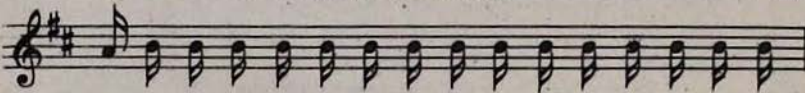
M.M.  $\text{♩} = 116.$



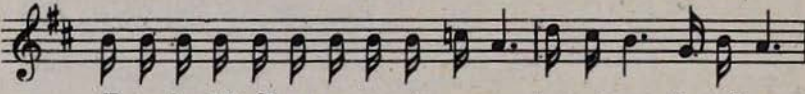
Հա - րէ - դայէ մը նէ Ի - շաւ խաւ - դէ  
Ha - re - da - ie me - ne ischaw chawge



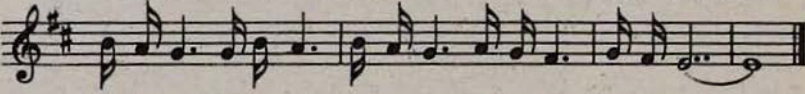
լօ խո - ծի - դի - բու - Հա -  
lo cho - ji - di - bu ha



րէ դայէ խո - ղի մը նէ բը - դա - նի - ա ու - ա բա - ժա - նէ  
re da - ie cho - zi me - ne be - za - ni - a ri - a ba - ja - re



Թըրթխանէն ո՛ր լը քու - յա վայ դը - լօ վայ դը - լօ խա - րի - բօ  
theleschamse oe le khu - ia wai de - lo wai de - lo cha - ri - bo



վայ դը - լօ Թա - լա - ֆօ, վայ դը - լօ, վայ դը - լօ, վայ դը - լօ,  
wai de - lo thala - fo, wai de - lo, wai de - lo, wai de - lo.

11. Համըդէ Շանդէ.  
Hamede Schange.

M.M.  $\text{♩} = 144.$



Հա - մը - դէ Շան - դէ Ժը - մամ բը - մա -  
Ha - me - de Schan - ge Je - mam bes - ma



մէ խօ ղըլ մա - - - յա - Հա - մը - դէ Շան -  
me cho del ma - - - ia Ha - me - de Schan -



Գէ Ժը-մամ բըս-մա - մէ Խօ Դըլ մա - յա - -  
 ge Je mam bes\_ma - me cho del ma - ia - -  
 - - - - - սէ սը - բէ Գօ - նէ Խօ  
 - - - - - oe se - be go - ne cho  
 Բար Գրի սա-նի Թխու-բէ Դը նա Կա-րան - - - Գայ  
 bar gri ta\_ni the chu be de na ia - ran - - - wai  
 Լօ - - - - - Գայ Լօ  
 lo - - - - - wai lo.

## 12. Համէ Մուսէ.

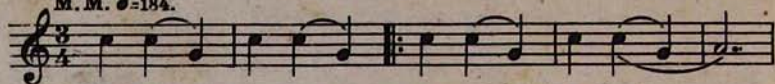
Hame Muse.

M. M. ♩ = 120.

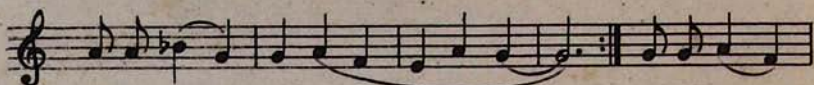
Դը-լէ մը-նէ Գն Դը բէ-յա ս-գա-յէ  
 De le me ne wo de be ia a\_gha\_ie  
 մըն սա-քի - նի Դա-րը Դը Գօ - նի - ա  
 men sa\_khi - ni da\_re de go\_ni\_a  
 Գը-րի գա-զի Այ - շի-ա Այ - շի - Գօ նու-րի-ա -  
 ge\_ri ga\_zi Ai\_schi\_a Ai\_schi\_go nu\_ri\_a -  
 նու-րի-կօ - Բա-սի-ա Գա-րա-բա - սար - բէ - ա.  
 nu\_ri\_ko - ba\_si\_a da\_ra\_ba\_sar\_be\_a.

13. Սայրան.  
Sairan.

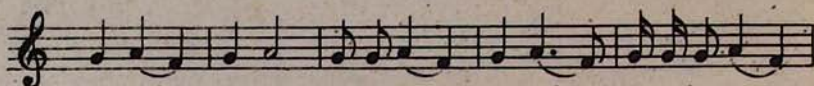
M. M. 184.



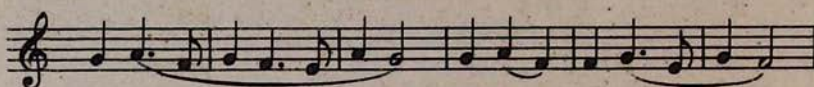
Սէյ-րան զուր-բան սօ-լա - փէ-քէ  
Sei-ran ghur-ban so-la - pe-khe



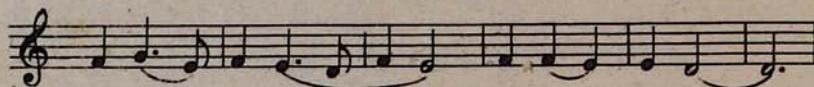
ամ-հար-նա - օ-դէ նա մին-գօ -  
amhar-na - o-de na men-go -



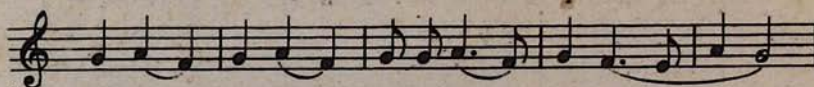
սին-գու - բար-բէ սէյ-րանէ - մա-լա բա-լաքընդա  
sin-gu - ba-re sei-ra-ne - ma-la balakhenga



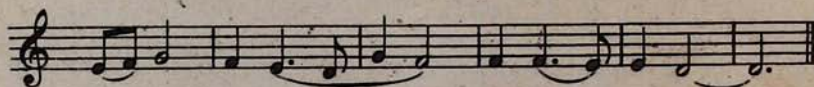
բար-ֆէ սա-րէ Լօ-դէ  
bar-fe sa-re lo-de



դի-նէ եւ-մա ն դի-նէ - եւ-մա ն  
di-ne ia-ma-n di-ne ia-ma-n



Հաֆթսալ - Թա-մա-մ Լը Տիվ-եա - դայ մա  
haft sal - tha-ma-m le hiw-ea - dai ma



դի-նէ եւ-մա ն դի-նէ եւ-մա ն,  
di-ne ia-ma-n di-ne ia-ma-n.

